



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 10 ta' Ottubru 2022  
(OR. en)

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2012/0299(COD)

---

---

10521/22  
ADD 1

LIMITE

SOC 394  
GENDER 117  
ECOFIN 651  
DRS 32  
CODEC 970

#### **ABBOZZ TA' DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL**

Suġġett: Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb li tiġi adottata DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar it-titjib tal-bilanċ bejn il-ġeneri fost diretturi ta' kumpanniji elenkati u miżuri relatati

– Abbozz ta' Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill

---

## **I. INTRODUZZJONI**

1. Il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-proposta msemmija hawn fuq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-14 ta' Novembru 2012.
2. Il-proposta kellha l-għan li tindirizza l-problema serja tas-sottorappreżentanza tan-nisa fil-bordijiet tal-kumpanniji elenkati.
3. Il-Parlament Ewropew, matul is-seba' legiżlatura tiegħu, hatar lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali (JURI) u lill-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (FEMM) bhala kumitati responsabbli b'mod kongunt għall-proposta legiżlattiva. Il-Kumitat JURI hatar lis-Sinjura Evelyn Regner (SD, AT) u l-Kumitat FEMM hatar lis-Sinjura Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE, EL) bhala korapporteurs u vvota dwar ir-rapport fl-14 ta' Ottubru 2013. Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu, li fiha 66 emenda, fl-ewwel qari, fl-20 ta' Novembru 2013<sup>1</sup>.
4. Matul id-9 legiżlatura tal-Parlament Ewropew, il-Kumitati JURI u FEMM hatru rispettivament lis-Sinjura Lara Wolters (SD, NL) u lis-Sinjura Evelyn Regner (SD, AT) bhala l-korapporteurs u, wara li l-Kunsill lahaq l-approċċ generali tiegħu dwar il-proposta, iddecidew b'mod kongunt, fis-16 ta' Marzu 2022, li jidhlu f'negozjati interistituzzjonali, abbażi tal-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari.
5. Fil-Kunsill, fl-1 ta' Frar 2013, il-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali eżamina qabelxejn il-proposta. Il-Grupp ta' Hidma eżamina wkoll il-valutazzjoni tal-impatt f'din il-laqgħa u f'laqgħat sussegwenti (18 ta' Frar 2013 u 25 ta' Marzu 2013).
6. Ir-rapporti ta' progress ġew ipprezentati lill-Kunsill EPSCO fl-20 ta' Ġunju 2013, fid-9 ta' Diċembru 2013, fid-19 ta' Ġunju 2014, fil-11 ta' Diċembru 2014 u fit-18 ta' Ġunju 2015. Fis-7 ta' Diċembru 2015, il-Kunsill EPSCO eżamina test ta' compromess ipprezentat mill-Presidenza iżda ma setax jilhaq maġġoranza kwalifikata. Rapport ta' progress ulterjuri ġie pprezentat lill-Kunsill EPSCO fil-15 ta' Ġunju 2017. Wara hidma ulterjuri f'diversi livelli, il-Kunsill lahaq approċċ generali fl-14 ta' Marzu 2022<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> P7\_TA(2013)0488

<sup>2</sup> 6468/22 + ADD 1

7. Bejn Marzu u Ġunju 2022, saru negozjati bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u, bhala faċilitatur, il-Kummissjoni, bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar il-proposta. Fis-7 ta' Ġunju 2022, in-negozjaturi qablu b'mod proviżorju dwar test ta' kompromess, li sussegwentement ġie analizzat u approvat mill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fil-15 ta' Ġunju 2022<sup>3</sup>.
8. Fit-tweqqiq tal-hidma tiegħu, il-Kunsill qies ukoll l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-13 ta' Frar 2013 u tal-Kumitat tar-Regjuni tat-30 ta' Mejju 2013.
9. B'kont meħud tal-ftehim proviżorju bejn il-koleġizlaturi u wara reviżjoni mill-ġuristi lingwisti, il-Kunsill huwa mistenni jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari dwar il-proposta f'Ottubru 2022.

## **II. OBJETTIV**

10. Il-proposta tal-Kummissjoni stabbiliet objettiv kwantitattiv ta' 40 % għall-proporzjon tas-sess sottorappreżentat fuq il-bordijiet tal-kumpanniji elenkati u obbligu għall-kumpanniji biex jaħdmu lejn dak l-objettiv, fost l-oħrajn, billi jintroduċu regoli proċedurali dwar l-għażla u l-ħatra ta' membri mhux eżekuttivi tal-bord.

## **III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI**

### **A. Kwistjonijiet ġenerali**

11. Abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni, il-Parlament u l-Kunsill wettqu negozjati bil-għan li jġi konkluz qbil fl-istadju tal-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari (ftehim bikri fit-tieni qari). It-test tal-abbozz ta' pożizzjoni tal-Kunsill jirrifletti bis-shiħ il-kompromess li ntlahaq bejn il-koleġizlaturi.

---

<sup>3</sup> 9880/22 + ADD 1 REV 1

12. Il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari kkonfermat b'mod ġenerali l-approċċ meħud mill-Kummissjoni fil-proposta tagħha li pprezentat standard minimu għal proċeduri tal-għażla ġusti u trasparenti għat-titjib tal-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet tal-kumpanniji, iżda ma stipulatx kwoti vinkolanti. L-approċċ ġenerali tal-Kunsill, li ntlahaq qbil dwaru aktar minn disa' snin wara l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, approva wkoll dan l-approċċ, filwaqt li enfasizza wkoll il-ħtieġa li jiġu rikonoxxuti l-mezzi differenti li bihom l-Istati Membri jistgħu jiksbu l-oġettivi tad-Direttiva, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.
13. Il-kompromess rifless fil-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari fih l-elementi ewlenin li ġejjin:

## **B. Struttura u kamp ta' applikazzjoni**

### **a) Riorganizzazzjoni tat-test**

14. Il-Kunsill organizza mill-ġdid l-istruttura tat-test għal aktar ċarezza u sabiex jenfasizza d-distinzjoni bejn l-oġettivi li għandhom jiġu segwiti minn kumpanniji elenkati u l-mezzi biex dawn jinkisbu (ara l-Artikoli 5 u 6) u sabiex jiġu ċċarati d-dispożizzjonijiet l-oħra, inkluż dawk li jikkonċernaw oġettivi individwali, rapportar u korpi għall-promozzjoni tal-ugwaljanza (ara l-Artikoli 5, 7 u 10). Dan ir-ristrutturar ippermetta wkoll li jiġi ċċarat il-funzjonament tal-klawżola sospensiva (ara hawn taħt). Sabiex jiġi ċċarat il-fatt li s-suspensjoni sseħħ meta tiġi implimentata d-Direttiva, matul in-negozjati bejn il-koleġizlaturi, l-artikolu rilevanti tmexxa għall-aħħar parti tat-test (ara l-Artikolu 12). Il-bqija tal-istruttura tat-test maqbul issegwi l-loġika introdotta mill-Kunsill fl-approċċ ġenerali tiegħu.

### **b. Titolu**

15. It-titolu tal-proposta oriġinali rrefera biss għal diretturi mhux eżekuttivi għalkemm il-proposta fil-fatt kien fiha dispożizzjonijiet applikabbli għad-diretturi eżekuttivi wkoll. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza, il-Kunsill emenda t-titolu sabiex jispjega li d-Direttiva tkopri d-diretturi *kollha*, jiġifieri *kemm* id-diretturi eżekuttivi *kif ukoll* dawk mhux eżekuttivi. L-istess kjarifika saret ukoll fejn rilevanti fit-test kollu. Dan l-approċċ ġie maqbul mill-koleġizlaturi matul in-negozjati u jinżamm fit-test ta' kompromess.

### **c. Definizzjonijiet (Artikolu 3)**

16. Fit-test ta' kompromess, id-definizzjonijiet ewlenin ġew allinjati mal-approċċ generali tal-Kunsill. B'mod partikolari, id-definizzjoni ta' "kumpannija elenkata" tirreferi għal kumpannija li għandha l-uffiċċju registrat tagħha fi Stat Membru, u li l-*ishma* tagħha huma ammessi għan-negozjar f'suq regolat.

### **d. Obiettivi (Artikolu 5)**

17. Fil-proposta tal-Kummissjoni Ewropea diġà kien hemm żewġ obiettivi alternattivi: 40 % għad-diretturi mhux eżekuttivi jew 33 % għad-diretturi kollha, għalkemm din l-opzjoni tal-aħħar ingħatat inqas vizibbiltà. Il-Kunsill irriformula ż-żewġ obiettivi u għamel it-tnejn ugwalment espliciti, bil-ħsieb li jiġu ċċarati l-kamp ta' applikazzjoni u l-alternattivi previsti. Il-Parlament Ewropew ma rax hteġa għal bidla bħal din u esprima t-ħassib li jista' jidher li din tnaqqas il-livell ta' ambizzjoni. Bħala kompromess, l-Artikolu 5 ġie kemxejn riformulat, sabiex ma jibqax juża l-frazi "jkollhom l-għan li jiksbu" iżda minflok jirreferi għall-obbligu tal-Istati Membri li jiżguraw li l-kumpanniji elenkati jkunu "soġġetti għal" wieħed miż-żewġ obiettivi. Madankollu, l-obiettivi nfushom ma nbidlux.

### **e) Kumpanniji pubbliċi vs privati, u kumpanniji, li fihom, membri tas-sess sottorappreżentat jirrappreżentaw inqas minn 10 % tal-impjegati**

18. Il-Kunsill xtaq iħassar id-dispożizzjoni li għamlet distinzjoni bejn kumpanniji pubbliċi u privati, b'dawk tal-ewwel ikunu soġġetti għal data fil-mira aktar bikrija. Min-naħa tiegħu, il-Parlament xtaq iħassar id-dispożizzjoni li tippermetti lill-Istati Membri jeżentaw mid-dispożizzjonijiet ewlenin dawk il-kumpanniji, li fihom, il-membri tas-sess sottorappreżentat jirrappreżentaw inqas minn 10 % tal-impjegati. Bħala kompromess, iż-żewġ dispożizzjonijiet tħassru.

## **C) Proċeduri tal-għażla**

### **a) Azzjoni pożittiva (Artikolu 6)**

19. Il-pożizzjoni tal-Parlament kien fiha diversi dispożizzjonijiet applikabbli għall-fażi ta' preselezzjoni. Bħala kompromess, il-koleġiżlaturi qablu dwar formulazzjoni li tispjega b'mod ċar li azzjoni pożittiva tapplika għall-proċess tal-għażla kollu. F'konformità ma' dan l-approċċ u fid-dawl tal-ġurisprudenza stabbilita dwar is-sugġett, it-test ta' kompromess jispeċifika li l-oġettiv tat-titjib tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri għandu jirregola l-proċess kollu, inkluż il-fażi ta' preselezzjoni, u li għandha tingħata prijorità lis-sess sottorappreżentat dment li l-kandidat ikollu kwalifiki ugwali għal dawk tal-kandidat tas-sess l-ieħor, iżda mhux awtomatikament jew bla kondizzjonijiet.

### **b. Rekwiżiti ta' informazzjoni (Artikolu 6(3))**

20. Il-pożizzjoni tal-Parlament estendiet il-lista ta' informazzjoni li l-kumpanniji jkunu meħtieġa jipprovdu lill-kandidati li ma jkunu ġew aċċettati. Madankollu, bħala parti mill-kompromess ġenerali, id-dispożizzjonijiet rilevanti nżammu f'forma simili għal dik li originarjament giet proposta mill-Kummissjoni.

#### D. Klawżola sospensiva (Artikolu 12)

21. Fl-approċċ ġenerali tiegħu, il-Kunsill kompli, fi spirtu ta' sussidjarjetà, jiżviluppa u jirfina l-klawżola sospensiva li tinsab fil-proposta tal-Kummissjoni, sabiex jipprovdi flessibilità essenzjali lill-Istati Membri li diġà kienu hađu miżuri ugwalment effettivi biex itejbu l-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet tal-kumpanniji u għalhekk għandhom jithallew jissospendu r-rekwiziti proċedurali stipulati fid-Direttiva. Madankollu, il-Parlament ikkunsidra li l-klawżola sospensiva li tinsab fit-test tal-Kunsill kienet potenzjalment miftuħa wisq, u wkoll mhux ċara f'partijiet, u b'hekk tat l-impressjoni ta' lakuna. Bħala kompromess, il-koleġizlaturi qablu li jispeċifikaw li l-klawżola sospensiva tkun disponibbli biss għall-Istati Membri li kienu adottaw miżuri nazzjonali li kienu evidentement "ugwalment effettivi", li jfisser li għandhom ikunu meħtieġa jew miżuri kwantitattivi vinkolanti fil-legiżlazzjoni nazzjonali jew inkella riżultati reali f'termini ta' perċentwal speċifiku miksub. Barra minn hekk, skont it-test ta' kompromess, biex Stat Membru jkun jista' jagħmel użu mill-klawżola sospensiva, il-kondizzjonijiet iridu jiġu ssodisfati sad-data tad-dhul fis-seħh tad-Direttiva.
22. Barra minn hekk, il-kompromess li ntlahaq jinkludi *lista magħluqa ta' kondizzjonijiet* li għandhom jiġu ssodisfati mill-Istati Membri biex jikkwalifikaw għal sospensjoni u deskrizzjoni aktar ċara tal-elementi ewlenin li għandha tinkludi l-legiżlazzjoni nazzjonali. Iħalli barra wkoll l-opzjoni addizzjonali li tinsab fil-proposta tal-Kummissjoni li setgħet ippermettiet sospensjoni bbażata fuq il-momentum lejn il-progress (pjuttost milli perċentwal speċifiku diġà miksub). Barra minn hekk, iddaħħlet dispożizzjoni fl-artikolu dwar ir-rieżami li tirrikjedi li l-Kummissjoni tikkunsidra l-ħtieġa possibbli li jiġu riveduti l-kondizzjonijiet tal-klawżola sospensiva fir-rapport tagħha tal-2030. Barra minn hekk, l-Istati Membri li jagħmlu użu mill-klawżola sospensiva ser ikunu meħtieġa jirrapportaw mhux biss dwar jekk u kif issodisfaw il-kondizzjonijiet applikabbli, iżda wkoll dwar jekk humiex qed jagħmlu aktar progress lejn rappreżentanza aktar bilanċjata taż-żewġ sessi, li huwa konformi mal-obbligu usa' tagħhom li jirrapportaw dwar il-progress tagħhom iġenerali. Il-kompromess jistipula wkoll li l-Istati Membri japplikaw id-Direttiva u r-rapporti tal-Kummissjoni dwar din l-applikazzjoni.

### **E. Dati u skadenzi (Artikolu 5)**

23. Minhabba n-numru ta' snin li għaddew minn meta l-proposta giet ikkonċepita għall-ewwel darba, il-Kunsill aġgorna d-dati u l-iskadenzi fl-approċċ generali tiegħu. Madankollu, il-Parlament, billi kien diġà adotta l-opinjoni tiegħu fl-2013, ma kellux l-opportunità li jagħmel aġġornament bħal dan. In-negozjati bejn il-koleġizlaturi ffukaw fuq l-iskadenza tat-traspożizzjoni u fuq id-data fil-mira stipulata b'referenza għall-oġġettivi tad-direttiva, bil-Parlament jappella għal kalendarju aktar strett. Il-kompromess maqbul jerga' lura għal perjodu ta' traspożizzjoni standard ta' sentejn u jistipula d-data fil-mira biex jintlaħqu l-oġġettivi kwantitattivi għat-30 ta' Ġunju 2026, f'nofs il-mandati rispettivi tal-koleġizlaturi.

### **F. Penali (Artikolu 8)**

24. Kien hemm distakk sinifikanti bejn il-pożizzjoni li tinsab fl-approċċ generali tal-Kunsill, li zammet formulazzjoni qasira u generali, li tirreferi għal "mizuri ta' infurzar," u dik tal-Parlament, li kienet aktar dettaljata u setgħet obligat lill-Istati Membri jistabilixxu penali speċifiċi bħal multi, annullament ta' ħatriet, u esklużjoni minn offerti pubbliċi u minn aċċess għal fondi Ewropej. It-test ta' kompromess li gie maqbul juża t-terminu "penali" u jieħu l-idea originali tal-Kummissjoni li jissemmew, bħala eżempju biss, multi u annullament ta' ħatriet. Giet inkluża wkoll dispożizzjoni generali dwar l-akkwist pubbliku, li tobbliga lill-Istati Membri jiżguraw li, fit-tweqqif ta' kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet, il-kumpanniji elenkati jikkonformaw mal-obbligi applikabbli relatati mal-ligi soċjali u tax-xogħol, f'konformità mal-legiżlazzjoni applikabbli tal-UE. Fl-aħħar nett, forma alternattiva ta' sanzjoni jew inċentiv informali giet inkluża wkoll fit-test bħala parti mill-kompromess, jiġifieri, il-pubblikazzjoni mill-Istati Membri ta' lista ta' kumpanniji li rnexxielhom jilħqu l-oġġettivi kwantitattivi stipulati fid-Direttiva.

## **G. Rieżami (Artikolu 13)**

25. Fil-pożizzjoni tiegħu, il-Parlament ippreveda li jagħmel esplicita l-possibbiltà li l-Kummissjoni tippromovi revizzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva biex tinkludi l-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej, il-kumpanniji mhux elenkati, is-sanzjonijiet u l-klawżola sospensiva. Il-Kunsill kien favur formulazzjoni aktar generali, b'kont mehud li l-Kummissjoni għandha fi kwalunkwe każ id-dritt ta' inizjattiva f'sitwazzjoni ta' deċizzjoni dwar proposti futuri li jirrevedu jew jissupplimentaw id-Direttiva. It-test ta' kompromess jistieden lill-Kummissjoni teżamina, fir-rapport tagħha tal-2030, l-effettività tad-Direttiva, il-htieġa possibbli li l-kamp ta' applikazzjoni tad-direttiva jiġi estiż f'data aktar tard biex ikopri kumpanniji mhux elenkati li mhumiex SMEs, u waħda mill-kondizzjonijiet tal-klawżola sospensiva, jiġifieri dik ibbażata fuq il-progress li sar (Artikolu 12(1)(a)). L-SMEs u l-istituzzjonijiet tal-UE huma esklużi b'mod ċar mill-artikolu dwar ir-rieżami kif jidher fil-kompromess li ntlahaq. Madankollu, żdiedet premessa dwar ir-rwol eżemplari tal-istituzzjonijiet tal-UE biex tittiehed nota tal-istrategġija eżistenti dwar l-ugwaljanza (Premessa 12).

## **H. Anness tekniku**

26. Fil-pożizzjoni tiegħu, il-Kunsill zied anness tekniku li jispjega l-għadd speċifiku ta' pożizzjonijiet ta' diretturi meqjusa meħtieġa biex jintlaħqu l-oġettivi kwantitattivi li huma espressi f'perċentwali fid-Direttiva. Dan l-anness huwa inkluż fil-kompromess maqbul mill-koleġizlaturi.

## **IV. KONKLUŻJONI**

27. Il-pożizzjoni tal-Kunsill tippreżerva l-oġettivi ewlenin tal-proposta tal-Kummissjoni Ewropea u tirrispetta bis-sħiħ il-kompromess milhuq fin-negozjati informali bejn il-Kunsill u l-Parlament Ewropew, bl-appoġġ tal-Kummissjoni.
28. Il-kompromess milhuq mill-koleġizlaturi gie kkonfermat permezz ta' ittra mill-Presidenti tal-Kumitat JURI u tal-Kumitat FEMM tal-Parlament Ewropew bid-data tas-16 ta' Ġunju 2022. Huwa mistenni li jiġi adottat mill-Kunsill bħala pożizzjoni fl-ewwel qari fi żmien debitu.